

oppure agli altri. • Solo per uso esterno. Non ingerire. • Tenere lontano dalla portata e dalla vista dei bambini.

Conservare in luogo fresco e asciutto. Ingredienti: Pellicola in polietilene, adesivo acrilico, acido salicilico e azorubina.

#### TR SALISILİK ASITLI KORUYUCU NASIR PLASTERI

Delikli ped ile basınca önlerek ağrının azalmasına yardımcı olan koruyucu plaster. Plaster, nasır'ın giderilmesinde etkili salisilik asit (%40) için. Cildimiz birçok tabakadan oluşur. Epidermis (üst deri) sürekli yenilenir. Temel görevi cildimizin iç tabakalarını korumaktır. Nasır sürekli tekrar eden basınç veya sürtünmelere karşı bir reaksiyon olarak meydana gelebilir. Örneğin: ayağı vuran ayakkabının devamlı giyilmesi. KULLANMA TALİMATI

1. Cildinizin temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
2. Plasteri açarak nasır'ın üzerine yerleştirin.
3. Plasterin ortasındaki yuvarkal işaretin doğrudan nasır üzerine geldiğinden emin olun
4. Plasteri her gün değiştirin. Dört günlük uygulamanın sonunda, ayağınızı sabunlu veya tuzlu suyun içinde yapaçağınız ayak banyosu ile nasır kökünün sökülerle giderilmesine yardımcı olur.
5. Gerekliğinde tekrarlayın. Aşırı kullanımlardan kaçının.

#### TEKRAR OLUŞMASINI ÖNLEMELER

Nasır'ın yeniden oluşmasını önlemek için etkilenen yerin aşırı basınç veya sürekli sürtünmeye maruz kalmadığından emin olmanız gerekmektedir. Nasır'a karşı kendinden yapışkanlı koruyucu bir halka kullanmanız tavsiye edilir. Ayağınızı murrayan rahat bir ayakkabı tercih edin.

#### UYARILAR

• Herhangi bir reaksiyon ortaya çıkarsa (kızama, yanma veya batma) ürün çarktırılmalı ve tekrar kullanılmamalıdır. • Salisilik asit/salisilatlarla karşı aşırı hassasiyet olduğu durumda kullanmayınız. • Yaralı, zarar görmüş ve tahriş olmuş ciltler ile enfeksiyon olan veya kızamık bölgelere uygulamayınız. • Şeker hastalığı, dolaşım bozukluğu veya böbrek yetmezliğiniz var ise

#### EN PROTECTIVE CORN PLASTER WITH SALICYLIC ACID

Protective plaster with a perforated pad that contributes to pressure relief and thus pain relief.

The plaster contains salicylic acid (40%) which helps to eliminate corns and calluses. Our skin is composed of several layers. The outermost layer, epidermis, is constantly regenerated. Its main function is to act as a barrier to protect the deeper layers of the skin. Corns and/or calluses can be formed as a response to repeated pressure or friction (e.g. due to the use of unsuitable footwear).

#### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Make sure the skin is clean and dry.
  2. Unwrap the plaster and place it on the corn.
  3. Ensure the circle at the center of the plaster is placed directly over the corn or calluses.
  4. Change the plaster daily. After four days of treatment it might be possible to eliminate the core of the corn after bathing your foot in hot water containing soap or salt.
  5. If necessary, repeat the treatment.
- Avoid excessive use.

#### PREVENTION

To prevent re-formation of the corn or callus you need to ensure that the affected area is not exposed to excessive pressure or repeated friction. It is recommended to use a self-adhesive protective ring to corns or calluses. Use comfortable footwear.

#### WARNINGS

• If any reaction (for example, reddening or smarting) occurs, the product should be removed

kullanmadan önce doktora danışın. • Mukoza zarı ve özellikle gözlerle uygulamayın. • Salisilik asit cildiniz geçirgenliğini artırabilir topikal ilaç kullanıyorsanız bunu bilmeniz önem arz eder. • Tahriş meydana vermemek için nasır'ı çevreyen sağlıklı cilt ile teması en aza indirilmelidir. • 6 yaşın altındaki çocuklara veya hamile kadınlarda doktor tavsiye etmediği sürece kullanılmamalıdır. • Ürünü sadece bir kullancı tarafından, bir kereliğine kullanılır. Sizin veya başka birinin kullandığı Plasterin tekrar kullanılması, kullanılan kişide enfeksiyon riskini artırır. • Sadece harici kullanımı içindir. Yutmayınız. • Çocukların erişebileceği veya görebileceği yerlerden uzak tutunuz. Kuru ve senin yerde saklayınız. Bileşenler: Polietilen folyo, akrilik yapıştırıcı, salisilik asit ve azorubin.

**PT PENSO PROTETOR PARA CALOS COM ÁCIDO SALICILICO**  
Penso protetor com compressa perfurada que contribui para alívio da pressão, ajudando assim a aliviar a dor. O penso contém ácido salicílico (40%) que ajuda a eliminar calos e calosidades. A nossa pele é composta por várias camadas. A camada exterior, a epiderme, está em constante regeneração. A sua principal função é atuar como uma barreira para proteger as camadas mais profundas da pele. Os calos e/ou calosidades podem ser formados como resposta à pressão ou fricção continuada (ex: devido à utilização de calçado não adequado). INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Certifique-se que a pele está limpa e seca.
2. Retire a proteção do penso e coloque-o sobre o calo.
3. Certifique-se que o círculo no centro do penso é colocado diretamente sobre o calo ou calosidade.
4. Mude o penso diariamente. Após quatro dias de tratamento poderá ser possível eliminar a parte central do calo após mergulhar o pé em água quente com sabonete ou sal.
5. Se necessário, repita o tratamento. Evite a utilização excessiva.

#### PREVENÇÃO

Para prevenir que o calo ou calosidade se volte a formar, terá de garantir que a área afetada não é exposta a pressão excessiva ou

and not used again. • Do not use if you are hypersensitive to salicylic acid/salicylates. • Do not use this product on wounds, irritated skin, damaged skin or on any area that is infected or reddened. • If you are a diabetic, have poor circulation or renal dysfunction, you have to consult your physician before use. • Do not use on mucous membranes, particularly not the eyes. • Salicylic acid can increase the permeability of the skin, which is important to know if you are using topical medications. • Contact with the healthy skin surrounding the corn should be minimized to prevent irritation. • Not to be used by children under 6 years old or pregnant women, unless recommended by a physician. • The product may only be used once by a single user. Re-use of the plaster increases the risk of infection to yourself or anyone using it. • For external use only. Do not ingest. • Keep out of the reach and sight of children. Store in a cool and dry place. Ingredients: Polyethylene foil, acrylic adhesive, salicylic acid and azorubine.

#### ES APOSITO PROTECTOR CON ACIDO SALICILICO

El aposito protector con compresa perforada contribuye a aliviar la presión y reduce el dolor. El aposito contiene ácido salicílico (40%), que ayuda a eliminar los callos y/o durezas. Nuestra piel se compone de varias capas. La capa más externa, la epidermis, se regenera constantemente. Su principal función es la de actuar como barrera para proteger las capas más profundas de la piel. Los callos y/o durezas se pueden formar como una respuesta a la presión o la fricción repetida (por ejemplo, debido al uso de calzado inadecuado). MODO DE EMPLEO

1. Asegurarse de que la piel este limpia y seca.
2. Retirar el envoltorio y aplicar el aposito sobre el calo.
3. Asegúrese de que el círculo del centro del aposito se coloca directamente sobre el calo y/o dureza.
4. Cambiar el aposito diariamente. 4 días después de iniciar el tratamiento se podrá eliminar el núcleo del calo tras lavar el pie con agua caliente y jabón o sal.

fricção repetida. Recomenda-se a utilização de um anel de proteção autoadesivo para calos ou calosidades. Utilize calçado confortável. ADVERTÊNCIAS

• Se ocorrer algum tipo de reação (por exemplo, vermelhidão, ardor), o produto deve ser removido e não deve ser novamente utilizado. • Não utilize se for hipersensível ao ácido salicílico/salicilatos. • Não utilize este produto em feridas, pele irritada, pele lesada ou qualquer outra área que esteja infectada ou avermelhada. • Se for diabético, tiver má circulação ou disfunção renal, consulte o seu médico antes de utilizar este produto. • Não utilize em membranas mucosas, em especial nos olhos. • O ácido salicílico pode aumentar a permeabilidade da pele, o que é importante saber se estiver a utilizar medicamentos tópicos. • Minimizar o contacto com a pele saudável em redor do calo, a fim de evitar irritação. • Não deve ser utilizado por crianças com menos de 6 anos ou mulheres grávidas, exceto quando recomendado por um médico. • O produto deve ser utilizado apenas uma vez e por um único utilizador. A reutilização do penso aumenta o risco de infeção para si ou quem o use. • Apenas para uso externo. Não ingerir. • Mantenha longe da vista e do alcance das crianças. Conservar em local fresco e seco. Ingredientes: Suporte de polietileno, adesivo acrilico, ácido salicilico e azorubina.



Packaging glue contains latex which may cause allergic reactions

985139-06

Revision date: 13/02/2017



# CORN PLASTER

## Apósito para callos

## Cerotti per calli

## Nasir plasteri

## Penso para calos

**Orkla**  
Orkla Cerodeth S.A.U.  
Pol. Ind. Can Barri, Calle D n° 11-12  
ES-08415 Bigues i Riells, Barcelona, Spain  
For distributors / contact details,  
please visit  
[www.salvelox.com](http://www.salvelox.com)

rigenera di continuo e funge da barriera per proteggere gli strati più profondi della pelle. I calli ed i duroni si possono formare per effetto di pressioni ripetute oppure attrito (ad es. a causa di calzature inappropriate).

#### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Accertarsi che la pelle sia pulita e asciutta.
2. Aprire il cerotto e applicarlo sul calo.
3. Accertarsi che il cerchio al centro del cerotto sia posizionato direttamente sul calo o sul durone.
4. Sostituire il cerotto quotidianamente. Dopo 4 giorni di trattamento sarà possibile rimuovere il nucleo del calo, dopo aver lavato il piede con acqua calda contenente sale o sapone.
5. Ripetere il trattamento all'occorrenza. Evitare l'uso eccessivo.

#### PREVENZIONE

Per prevenire la riformazione dei calli o duroni occorre accertarsi che l'area interessata non sia soggetta a pressione eccessiva o attrito ripetuto. Si raccomanda di utilizzare un anello protettivo autoadesivo per calli o duroni. Utilizzare calzature comode.

#### AVVERTENZE

• In caso di reazione (ad es. arrossamento o irritazione), il prodotto deve essere rimosso e non deve essere riutilizzato. • Non utilizzare in caso di ipersensibilità verso acido salicilico/salicilati. • Non utilizzare il prodotto su ferite, pelle irritata o lesionata, aree infette o arrossate. • In caso di diabete, problemi di circolazione sanguigna o disfunzioni renali, consultare il proprio medico prima dell'uso. • Non applicare su membrane mucose, in particolare gli occhi. • L'acido salicilico può aumentare la permeabilità della pelle e di conseguenza occorre tenerne conto in caso di terapie con medicazioni topiche. • Il contatto con la pelle sana adiacente al calo deve essere ridotto al minimo per minimizzare eventuali irritazioni. • Non adatto a bambini di età inferiore a 6 anni o donne in gravidanza, salvo prescrizione medica. • Il prodotto è monouso. Il riutilizzo del cerotto aumenta il rischio di infezioni a se stessi